

CÔNG TY TNHH THUỐC VÀ SẢN PHẨM SỨC KHỎE I/E CHIẾT GIANG  
TOÀ ZMC, 101-2, TRUNG SƠN, ĐƯỜNG HÀNG CHÂU, TRUNG QUỐC

Ngày: 18 tháng 5 năm 2019

**GIẤY ỦY QUYỀN**

Kính gửi: Bộ Y tế (Cục Thiết bị Y tế và Xây dựng)

Chúng tôi, *CÔNG TY TNHH THUỐC VÀ SẢN PHẨM SỨC KHỎE I/E CHIẾT GIANG TẠI TOÀ ZMC, 101-2, TRUNG SƠN, ĐƯỜNG HÀNG CHÂU, TRUNG QUỐC* là nhà sản xuất hợp pháp (chủ sở hữu sản phẩm) ủy quyền cho Công ty TNHH Thương mại Thiết bị Y tế Hoàng Thịnh Phát, 11 Phạm Quý Thích, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam để xin giấy giấy phép nhập khẩu, nhập khẩu các thiết bị y tế sau:

Danh sách sản phẩm: dao mổ, túi chườm lạnh và nóng, túi nước đá, ống thông latex Foley, túi đựng nước tiểu, băng gạc P.O.P., ống thông hút, ống dạ dày, ống cho ăn, bộ tiêm truyền, kính hiển vi, bộ tính mạch vùng da đầu, quần áo phẫu thuật, kim tiêm dùng một lần, ống tiêm dưới da vô trùng, bộ truyền máu, mặt nạ oxy, lưới phẫu thuật dùng một lần, ống hút kết nối có và không có đầu hút yankauer, ống thông niệu đạo, ống khí quản, máy đo nước tiểu, ống thông khí quản, ống nội khí quản, kim nha khoa, ống thông khí mũi, băng vết thương, áo phẫu thuật, băng phẫu thuật, băng gạc y tế, ống thông IV, ống thông trực tràng nelaton, tấm phẫu thuật, khẩu trang y tế, nắp phẫu thuật, nắp giày, ống dẫn lưu vết thương, mặt nạ nebulizer, mặt nạ gây mê, băng bó chính hình, mặt nạ thanh quản, đường thở, ống thở ống nghiệm, ống máu chân không, đầu pipet, băng ID.)

Chúng tôi cam kết cung cấp và hỗ trợ tất cả các thông tin liên quan đến thông tin sản phẩm, chất lượng sản phẩm theo yêu cầu của Bộ Y tế Việt Nam (Cục Thiết bị Y tế và Xây dựng) cho các thiết bị y tế nêu trên.



CÔNG TY TNHH THUỐC VÀ SẢN PHẨM SỨC KHỎE I/E CHIẾT GIANG  
TOÀ ZMC, 101-2, TRUNG SƠN, ĐƯỜNG HÀNG CHÂU, TRUNG QUỐC

Giấy ủy quyền này có hiệu lực đến ngày: 18/05/2024 (ngày / tháng / năm)

Đại diện hợp pháp của nhà sản xuất hợp pháp (chủ sở hữu sản phẩm):

Ông ZHAO

Tổng giám đốc

CÔNG TY TNHH THUỐC VÀ SẢN PHẨM SỨC KHỎE I/E CHIẾT GIANG



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 24 tháng 07 năm 2019, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội.

Tôi là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, số A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội.

### **CHỨNG NHẬN:**

- Bản dịch này do bà Lê Thị Chà, CMND số: 03392795 cấp ngày 23/12/2009 tại công an Hà Nội, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Lê Thị Chà;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm      tờ,      trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 15750 ; Quyền số: 01-TP/CC-SCC/BD

Người dịch

CÔNG CHỨNG VIÊN



Lê Thị Chà





ZHEJIANG MEDICINES AND HEALTH PRODUCTS I/E CO.,LTD  
ZMC BUILDING,101-2,N.ZHONGSHAN ROAD HANGZHOU, CHINA

Date : May, 18th, 2019

LETTER OF AUTHORIZATION

To: Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)

We, ZHEJIANG MEDICINES AND HEALTH PRODUCTS I/E CO.,LTD, ZMC

BUILDING,101-2,N.ZHONGSHAN ROAD HANGZHOU, CHINA, as the legal manufacturer

(product owner) do hereby authorize *Hoang Thinh Phat Medical Equipment Trading*

*Co., Ltd, 11 Pham Quy Thich Street, Tan Phu Dist, Ho Chi Minh City, Viet Nam* to

apply for import license, import the following medical devices:

(Products list: Blood lancet, cold and hot pack, Ice bag, Latex Foley catheter, Urine bag, P.O.P. Bandage, suction catheter, stomach tube, feeding tube, infusion set, microscope slide, scalp vein sets, surgical dressing, disposable needles, sterile hypodermic syringes, blood transfusion sets, oxygen mask, disposable surgical blades, suction connecting tube with and without yankauer, urethral catheters , tracheal tubes, urine meters, tracheostomy tubes, intubating stylet, dental needle, nasal oxygen cannula, wound dressing, surgical gowns, surgical drapes, medical tape, surgical elastic bandages, colostomy bags, heparin cap, IV cannula, nelaton catheter, proctal tube, surgical sheet, face mask, surgical cap, shoe covers, wound drainage reservoir, nebulizer mask, anesthetic mask, orthopaedic casting bandage, laryngeal mask airway, oral airway, anesthetic breathing circuits, swab tube, test tube, vacuum blood tube, pipette tip, ID band, )

We commit to provide and support all information concerning product information, product quality upon request by Vietnam Ministry of Health (Department of Medical



ZHEJIANG MEDICINES AND HEALTH PRODUCTS I/E CO.,LTD  
ZMC BUILDING,101-2,N.ZHONGSHAN ROAD HANGZHOU, CHINA

Equipment and Constructions) for medical devices mentioned above.

This authorization letter is valid until: 18/05/2024(dd/mm/yy)

Legitimate representative of legal manufacturer (product owner):

Mr ZHAO

General Manager

ZHEJIANG MEDICINES AND HEALTH PRODUCTS I/E CO.,LTD

